

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono (57-1) 347 3611
Telefax (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A. (1-305) 381 9660

1190.
55
54

Señora Jefe de la

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

EL SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-006801- -00003-0000
Fec. 2006-06-20 17 57 35 Dep 2020 NUEGREACIONE
Tra 2 PATENTES
Eve 1 REGDEPOSITO

Trámite : 001

Evento : 002

Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06.006.801
Asunto : Solicitud de patente para PIGMENTOS
COLORANTES DE FERRITA DE CINCO ESTABLES A
LA REDUCCION, PROCEDIMIENTO PARA SU
PREPARACION ASI COMO SU USO
Solicitante : LANXESS DEUTSCHLAND GMBH

CONTESTACION OFICIO No. 2111

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, LANXESS DEUTSCHLAND GMBH, doy contestación dentro de la prórroga solicitada al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 2111 notificado por fijación en lista el 23 de febrero de 2006, para lo cual presento el siguiente documento:

- Cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad LANXESS DEUTSCHLAND GMBH.

Este documento se presenta en original, debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



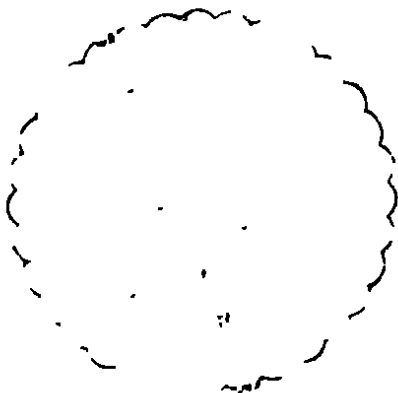
EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO 14984 801 001 8
SCT/SCT/
ID-000008/WPC14984
Cns M-2006-00006056

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland**Diese öffentliche Urkunde****2. ist unterschrieben von Dr. Pelz****3. in seiner Eigenschaft als Notar****4. sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Dr. Christian Pelz in Krefeld-Uerdingen****Bestätigt****5. in Krefeld****6. am 17.01.2006****7. durch den Präsidenten des Landgerichts****8. unter Nr. 9101 E - 22/06 (7/06)****9. Stempel/Siegel:****10. Unterschrift:
in Vertretung**
(Waldhausen)

CESION

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s)
y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos)
y transfiero(erimos), sin limitación, a favor
de la sociedad

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía queda
facultada para solicitar en su nombre la
patente correspondiente en la República
de Colombia

Dado y firmado hoy
en/in

1. Carsten Rosenhahn

ASSIGNMENT

I (We), the undersigned,

1. Dr. Carsten ROSENHAHN
2. Dr. Udo KRÄUTER
3. Dipl. Ing. Ralf-Gerhard KÖNIG

of

1. Schillerstr. 91, D-47799 Krefeld,
Germany
2. Völklinger Str. 24, D-51375
Leverkusen, Germany
3. Eller Str. 169, D-40227 Düsseldorf,
Germany

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention:

**Reduction-stable zinc ferrite
pigments, process for producing
them and their use**

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

Lanxess Deutschland GmbH

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

Germany

domiciled in

**D 51369 Leverkusen
Germany**

all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its name,
for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

Given and signed this

2. Udo Kräuter

173
58
57

3.

Ref. Kanj

CHS 041059 - Co
✓

Urkunden-Nr. 21 für 2006

60
59

Before me, a Notary Public of Krefeld-Uerdingen, personally appeared

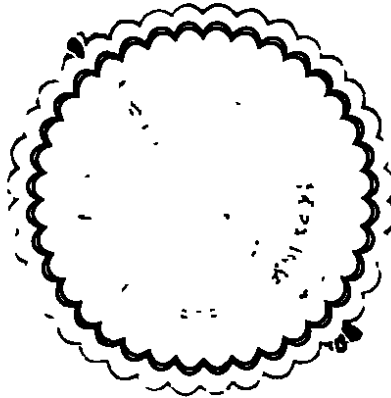
1. Dr. Carsten **Rosenhahn** , born on 17th March 1974,
resident 47799 Krefeld, Schillerstraße 91,
2. Dr. Udo **Kräuter** , born on 29th November 1963, resident
51375 Leverkusen, Völklinger Straße 24,
3. Mr. Ralf-Gerhard **König** , born on 3rd July 1955, resident
40227 Dusseldorf, Eller Straße 169,

to me identified by their passport and Identity card, and known to me to
be the persons who executed that foregoing document in my presence.

Krefeld-Uerdingen, 12th January 2006



Dr. Christian Pelz
Civillaw Notary



67
60

TRADUCCION OFICIAL No. 11267

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber,
resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978 -

Traducción de la apostilla en alemán que se encuentran a continuación de la
legalización en inglés No. 21 de 2006, firmada por el notario de Krefeld-
Uerdingen, Dr. Christian Pelz, el 12 de enero de 2006

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- 1 País. República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el Dr. Pelz
3. Actuando en calidad de notario
4. Lleva el sello del notario Dr. Pelz, notario de Krefeld-Uerdingen

Certificado

5. en Krefeld
- 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 9101 E – 22/06 (7/06)
- 9 Sello
(Hilo y oblea del Tribunal
Regional de Krefeld)

6. El 17.01.2006

10. Firma
Fdo.: firma ilegible
(Waldhausen)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos
de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 03 de abril de 2006
C 821

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de Herber
Resolución No 599 Ministerio de Justicia

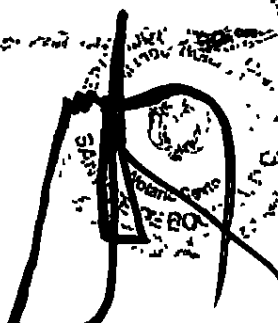
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

80013
Cuya firma aparece en el
documento de semperna
las funciones indicadas

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 APR 07
JEFE DE LEGALIZACION
SANTAFE DE BOGOTA

COMO NOTARIO SEPTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) Lee Guigga
Frederico
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (EL LOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA. 06 ABR 2006



62
61

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04.05/06b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia, registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento mediante el cual 1. Dr. Carsten ROSENHAHN; 2. Dr. Udo KRÄUTER; 3. Sr. Ralf-Gerhard KÖNIG, domiciliados en 1. Schillerstr.91, D-47799 Krefeld, Alemania; 2. Völklinger Str.24, D-51375, Leverkusen, Alemania; 3. Eller Str.169, D-40227 Düsseldorf, Alemania, declaran bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención denominada "*Pigmentos colorantes de ferrita de cinc estables a la reducción, procedimiento para su preparación así como su uso,*" y transfieren sin limitación a favor de Lanxess Deutschland GmbH, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Alemania y domiciliada en D 51369 Leverkusen, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y la citada compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Firmas de los tres inventores mencionados anteriormente.

Urkunden-Nr. 21 für 2006

Ante mí, un Notario Público de Krefeld-Uerdingen, compareció personalmente

1. Dr. Carsten R o s e n h a h n, nacido el 17 de marzo de 1974, domiciliado en 47799 Krefeld, Schillastraße 91,
2. Dr. Udo K r ä u t e r, nacido el 29 de noviembre de 1963, domiciliado en 51375 Leverkusen, Völklinger Straße 24,
3. Sr. Ralf-Gerhard K ö n i g, nacido el 3 de julio de 1955, domiciliado en 40227 Düsseldorf, Eller Straße 169,

63
62

quienes se identificaron ante mí con sus pasaportes y tarjetas de
identidad, y quienes sé que fueron las personas que suscribieron el
anterior documento en mí presencia.

Krefeld-Uedingen, 12 de enero de 2006

[Firma Ilegible]

Dr. Christian Pelz

Notario Civil

(Anexo)

Sello de Apostille expedido en la República Federal de Alemania y
certificado el 17 de enero de 2006 con el Nr. 9101 E - 22/06(7/06).

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta
oficina para su confrontación.

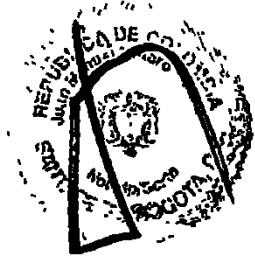
DVZ//ID-007655/WPCL002G/COLO 14984-801-001-8


DIEGO F. VARGAS
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

2006/01/17
11:11
2006/01/17

9

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO D. S. S. S.
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FIRMA
Diego J. Lopez
Diego J. Lopez
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA,
06 ABR 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 APR 11 07

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

800142
Diego J. Lopez
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 54 ⁶³

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
LANSEXX DEUTSCHLAND GMBH

REFERENCIA	Radicación No. 06 6801
	Trámite 2
	Evento 1
	Actuación 416
	Oficio No. 3039
	Folios 1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Siendo manifestación expresa del interesado de efectuar la publicación "inmediato", está se realizará en la próxima gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

16 MAYO 2007

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10